

Poskytovateľ:

občianske združenie registrované Ministerstvom vnútra SR dňa 8.4.1993 č. VVS/1-900/90-7923
sídlo: Mozartova 9, 811 02 Bratislava
zastúpený: Mgr. Magdalénou Debnárovou, riaditeľkou
IČO, DIČ, IČ DPH: 420 166, 2020848027, SK2020848027
bankové spojenie: VÚB, číslo účtu 1032012/0200
ako zástupca nositeľov práv – autorov:

LITA, autorská spoločnosť

Mgr. Patrick Sůskind
Martin Porubjak – autor prekladu

(ďalej len LITA)
na jednej strane

Nadobúdateľ:

sídlo:
právna forma
zastúpený:
IČO, DIČ:
bankové spojenie:

a
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Židovská 1, 815 15 Bratislava
mestská príspevková organizácia
Ing. Vladimírom Grežom, riaditeľom
30794 554, 2021795358
SLSP, č.ú.5028001024/0900

sídlo:

zastúpený:
IČO, DIČ:
bankové spojenie:

a
Slovenské komorné divadlo
Divadelná ul. 1, 036 80 Martin
zriaďovateľ VUC Žilina
Mgr. Art. Františkom Výrostkom, riaditeľom
361 45301, 2021429960
SLSP, a.s. 350322368/0900, 3006699100/5600

(ďalej len nadobúdateľ)
na druhej strane

uzatvorili podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) túto

LICENČNÚ ZMLUVU

č. 197/2014

Článok I.
Udelenie licencie

LITA udeľuje nadobúdateľovi v mene autorov uvedených v záhlaví tejto zmluvy nevýhradnú licenciu na použitie diela

KONTRABAS

za podmienok uvedených v nasledujúcich článkoch tejto zmluvy
v čase od 17.10.2014 do 16.10.2015

Článok II.
Spôsob použitia diela

1. Nadobúdateľ touto zmluvou nadobúda právo uviesť dielo **verejným vykonaním** na scéne Mestského divadla P.O.Hviezdoslava v Bratislave, Slovenského komorného divadla v Martine a v akomkoľvek inom priestore.
2. Akýkoľvek iný spôsob použitia diela (napr. zaznamenanie diela, verejný prenos diela a pod.) si vyžaduje osobitný písomný súhlas LITA.

Článok III.
Rozsah licencie

1. LITA udeľuje licenciu vo vecne neobmedzenom rozsahu.
2. Nadobúdateľ získava právo dielo verejne vykonávať na území Slovenskej republiky.
3. Verejné vykonanie diela v zahraničí, podlieha osobitnému súhlasu LITA, ktorý musí byť udelený písomne vopred. O udelenie súhlasu verejne vykonať dielo v zahraničí musí nadobúdateľ požiadať LITA s dostatočným časovým predstihom.

Článok IV. Licenčná odmena

1. Nadobúdateľ za udelenie licencie zaplatí **licenčnú odmenu vo výške 10,6%** (slovom desať celých 6/10 percenta) z celkového hrubého príjmu z každého predstavenia, z toho licenčná odmena pre zahraničného autora vo výške 6% a účelne vynaložené náklady LITA vo výške 0,6% tvoria základ bez DPH.
2. Nadobúdateľ uhradí po podpise tejto zmluvy nevratnú zúčtovateľnú zálohu na licenčnú odmenu pre zahraničného autora **vo výške 1.000,- EUR netto +DPH**(slovom jedentisíc EUR), účelne vynaložené náklady LITA vo výške 10% zo zálohy + DPH a bankové poplatky +DPH. Záloha je splatná na základe faktúry LITA.

V prípade, že počas účinnosti tejto zmluvy sa nositeľ práv stane platiteľom DPH, licenčná odmena, na neho pripadajúca vyjadrená v percentách, sa považuje za základ bez DPH, a to odo dňa kedy sa nositeľ práv stal platiteľom DPH. Túto skutočnosť LITA bezodkladne nadobúdateľovi oznámi.
3. Základom pre výpočet licenčnej odmeny je hrubý príjem zo vstupného, vrátane predplatného, všetkých režijných, zľavnených, prípadne iných vstupeniek. Do hrubého príjmu sa započítava i hodnota tzv. voľných vstupeniek, ktorú predstavuje priemerná cena vstupeniek.
4. Predstavenie bez vstupného a bez akejkoľvek odmeny môže nadobúdateľ uviesť len s osobitným a výslovným súhlasom LITA. O tento súhlas musí nadobúdateľ spolu s podrobným zdôvodnením požiadať LITA najmenej osem dní vopred. Výšku licenčnej odmeny za predstavenie bez vstupného určí LITA podľa okolností prípadu. V prípadoch hodných osobitného zreteľa (napr. charitatívne účely) môže LITA súhlasiť s bezodplatnou licenciou.
5. **Nadobúdateľ môže previesť záväzok uhradiť licenčnú odmenu na inú osobu** (napr. usporiadateľa predstavenia) písomnou zmluvou vo výške a za podmienok uvedených v čl. IV. ods. 1 a 2 a čl. V. ods.1. Pokiaľ nadobúdateľ zaviazou povinnosťou uhradiť licenčnú odmenu inú osobu, je povinný predložiť LITA kópiu zmluvy obsahujúcej takýto záväzok, a to ihneď po jej uzatvorení.

Článok V. Poskytovanie informácií, podmienky splatnosti licenčnej odmeny, sankcie, kontrola

1. Nadobúdateľ /osoba povinná uhrádzať licenčnú odmenu/ je povinný predložiť LITA do 15. dňa nasledujúceho mesiaca vyúčtovanie všetkých predstavení za uplynulý mesiac a uviesť i prípadné predstavenia bez vstupného.
Na základe vyúčtovania LITA vystaví a doručí nadobúdateľovi /osobe povinnej uhrádzať licenčnú odmenu faktúru, ktorá je splatná v deň uvedený vo faktúre na účet LITA uvedený v záhlaví tejto zmluvy. V prípade pochybností sa má za to, že faktúra bola doručená tri dni po jej odoslaní, ak sa nepreukáže opak.
2. Ak nadobúdateľ/osoba povinná uhrádzať licenčnú odmenu nedodá vyúčtovanie v stanovenej lehote alebo nezaplatí včas licenčnú odmenu, zaplatí spoločnosti LITA úroky z omeškania vo výške 0,025% z dlžnej sumy k prvému dňu omeškania, za každý deň omeškania, až do úplného zaplatenia.
3. Nadobúdateľ / osoba povinná uhrádzať licenčnú odmenu / po vzájomnej dohode umožní LITA vykonať kontrolu účtovných záznamov, ktoré sú v priamej súvislosti s predmetom zmluvy, prípadne poskytne potrebné vysvetlenie.

Článok VI. Iné podmienky

1. Nadobúdateľ je povinný chrániť všetky osobnostné práva autorov, vrátane ochrany pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním s dielom. Na všetkých plagátoch, oznámeniach a publikáciách musia byť uvedené mená všetkých autorov, prekladateľa, názov diela a pri spracovaní alebo preklade i pôvodný názov diela.
2. Úpravy diela a zmena v názve diela sú dovolené iba s výslovným súhlasom autora/autorov, ktorý v zastúpení autora/autorov udeľuje divadlu LITA.
3. Nadobúdateľ rezervuje pre autorov a LITA po dve vstupenky na premiéru, resp. reprízu vo vopred dohodnutom termíne.
4. Nadobúdateľ zašle do 10 dní od premiéry propagačný materiál k predstaveniu, á 2ks bulletin, plagáty, recenzie.

Článok VII. Odstúpenie od zmluvy

Ak nadobúdateľ poruší autorské práva alebo akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy, LITA je oprávnená od zmluvy odstúpiť a nadobúdateľ je povinný zaplatiť náhradu za ušlú licenčnú odmenu vo výške licenčnej odmeny za 10 repríz pri 80 %-nej návštevnosti, t.j. 80% celkovej hrubej tržby pri celkom vypredanom hľadisku.

Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží po jednom exemplári.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv SR.

V Bratislave dňa 09.10.2014

V Bratislave dňa 14. 10. 2014

"podpísané"

LITA

Mgr. Magdaléna Debnárová
riaditeľka

Nadobúdateľ

Ing. Vladimír Gražo
riaditeľ

"podpísané"

V Martine dňa.....

Mgr. Art. František V ý r o s t k o
riaditeľ SKD

"podpísané"

/